



UNIVERSIDAD DE BARCELONA

B., 16-X-1985

PERSONAL

Estimat amic,

Suposo que no deus recordar-te de mi. El nostre darrer contacte (s'esdevingué al maig o juny del 1936. Aleshores em vas deixar uns volums d'Història general (francesos) — que em vas demanar de retornar-te el juliol o a l'agost (?) del mateix any. (Els vaig anar a buscar a un carreró prop del carrer Princesa i el de la Plateria; i els vaig tornar a un pis del carrer de Diputació entre Passeig de Gràcia i c. Claris (?); — jo al revés?).

Després, per la meua part, he seguit aidentment amb molt d'interés el teu magnífic itinerari; i ara t'escric (ja feia temps que ho volia fer, i aprofitaré una circumstància favorable) per a demanar-te un favor. Sóc —entre d'altres coses— secretari general de la "Societat d'Onomàstica", i responsable del seu Butlletí trimestral. Aquesta publicació, de la qual ja han sortit, des de l'estiu del 1980, 21 números, ha publicat sobretot material inèdit de toponímia i d'antroponímia, també estudi d'aquest material per lingüistes, etimòlegs (p. ex. Joan Coromines), historiadors, etc.; però gairebé res d'allò que jo anomeno —probablement sense gaire precisió— Onomàstica general, o sia l'estudi del nom propi com a tal (pels filòsofs : positivistes lògics, etc.). Hem publicat per ara només un petit article de divulgació de C. Duarte s/ Universals, i una breu rèplica meua.

Entre d'altres coses, vaig estimar molt (i fer llegir per alumnes) el teu llibre Indagaciones sobre el lenguaje (Alianza Ed.).

La petició meua seria aquesta : ¿no podries — bé donar-nos permís per a publicar en el Butlletí una versió o una adaptació catalana d'un extracte curt i significatiu s/ noms propis (p. ex., p. 180-187 o 182-187.) d'aquest llibre? — bé, tu mateix, proporcionar-nos un altre text breu s/ la qüestió (8 a 15 planes p. ex.), o menys, si vols, o quelcom més ?



Si ens ho donessis abans del primer de juliol vinent, ho publicaríem al setembre (o si abans de l'abril, al juny; o si al setembre - al desembre).

La nostra Societat d'Onomàstica no és filial de cap institució (ni universitària), i viu de les quotes dels seus socis. La seva col·laboració (que jo trobaré molt normal --quasi lògica-- que ens refusis) no podria ser compensada econòmicament, i si únicament amb cinc exemplars del *Butlletí*. (Ja veus com som pobres; ni podem fer separats).

Si tens molt de feina (com suposo), i no em pots contestar, també ho trobaré ben normal; i no deixaré de conservar un bon record d'aquella nostra amistat de fa mig segle.

Ben cordialment teu

[Handwritten signature of Enric Morera Rey]

Enric Morera Rey
Balnes 173 - 08006 Barcelona

Prof. Dr.

Josep FERRATER MORA

[Faded text, possibly a reference to a publication]

[Faded text]

[Faded text]

[Faded text]

[Faded text]

[Faded text]

[Faded text]

[Faded text]